

埃及中文教育历史演进、现实挑战及应对策略^{*}

陈 宏 刘帅奇 郑懋森^{**}

内容提要 埃及中文教育发展历经五个阶段，现已成为阿拉伯世界中文教育发展最好的典型之一。埃及中文教育发展离不开中埃两国高度的政治互信、密切的经贸合作、频繁的文教互访等。埃及中文教育正在逐步纳入基础教育阶段；高等教育阶段中文教育规模较大；职业中文教育方面发展势头良好；孔子学院（课堂）方面侧重多元发展。埃及中文教育发展问题包括本土中文师资不足、本土教材欠缺、教学设施不足等。针对以上问题，埃及中文教育发展策略为：加强顶层设计，构建中文教育体系；推进中文纳入国民教育体系进程；促进中埃高校合作；加强本土师资建设；加快本土教材编写；重视教学设施建设等。

关 键 词 埃及 中文教育 孔子学院

一 埃及中文教育历史演进及特点

埃及全称“阿拉伯埃及共和国”，位于非洲东北部，地处亚非欧三大洲交界地带，南接苏丹，西连利比亚，东临红海，与巴勒斯坦、以色列接壤，北经

^{*} 本文受国家社会科学基金 2017 年重大招标项目“汉语国际传播动态数据库建设及发展监测研究”（项目编号：17ZDA306）、北京市高精尖学科北京语言大学中国语言文学建设项目“汉语国际教育发展系列年度报告”（2019，2020）资助。

^{**} 陈宏，博士，天津大学国际教育学院副教授，主要研究方向为国际中文教育；刘帅奇，中央民族大学国际教育学院国际汉语教学专业博士研究生，主要研究方向为汉语国际传播与管理；郑懋森，硕士，教育部中外语言合作交流中心埃及志愿者管理教师，主要研究方向为国际中文教育。

地中海与欧洲隔海相望,东南与约旦和沙特阿拉伯相望。古埃及是世界四大文明古国之一,建造了闻名世界的金字塔和帝王谷。埃及的官方语言是阿拉伯语,英语、法语也广泛使用。目前埃及是中东人口最多的国家,也是非洲人口第二大,在经济、科技领域长期处于非洲领先地位。作为非洲大陆第三大经济体,埃及在北非、中东和伊斯兰信仰地区有广泛的影响力。埃及是非洲大陆最早开展中文教育的国家之一。

(一) 埃及中文教育历史发展阶段

1. 萌芽期(1931~1953)

20世纪30年代开始,云南明德中学、北平成达师范学校、上海伊斯兰师范学校等开始有计划地分批选拔、派遣留学生至埃及留学,从1931年至1938年,前后共有33名中国学生到埃及爱资哈尔大学留学。这些留学生在许多领域尤其是学术领域作出重要贡献,成为中埃友好交流的文化使者。他们在留学期间将一些阿拉伯语文献翻译成中文,同时将中国的古今经典作品翻译成阿拉伯语。其中庞士谦是1936年赴埃的第六批留埃学生团成员,担任爱资哈尔大学中国学生部部长,在爱资哈尔大学求学期间开设中国文化讲座,成为在伊斯兰最高学府开设中国文化课的第一人。

2. 初创期(1954~1970)

1954年新中国与埃及签订文化协定,每年互派一定数量的留学生,同时中国向开罗大学派出一名中文教师,这是当代非洲国家中文教学的开端。1955年5月,纳赛尔总统委派埃及宗教基金部部长艾哈迈德·哈桑·巴库率团访华,签订了《中国埃及文化合作会谈纲要》。1956年4月15日,访埃中国代表团团长包尔汉与埃及教育部部长卡迈尔·侯赛因签订了《中华人民共和国和埃及共和国文化合作协议》,其中包含了有关互派留学生的内容。1956年5月30日,埃及在非洲和阿拉伯国家中率先与新中国建交,同年开罗高等语言学校开设了中文班。1958年埃及政府高等教育部批准在艾因夏姆斯大学语言学院试办中文班,1961年该中文班停办。

3. 恢复期(1971~1992)

由于特定历史原因,20世纪60年代埃及中文教育基本处于停滞状态。1971年中国恢复了联合国合法席位,1973年汉语列为联合国大会和安理会的

五种工作语言之一，非洲因此出现了“汉语热”。1973年开罗高等语言学校的中文班并入艾因夏姆斯大学本科专业，1977年艾因夏姆斯大学语言学院恢复招生，正式成立中文系。再加上中国改革开放大大促进了中国经济实力的快速增长，中国与世界其他国家的经贸合作逐步发展，埃及学习中文的人数也呈现递增趋势。

4. 加速期（1993~2001）

随着中国综合国力的发展，埃及对中文教学愈加重视，中埃两国广泛开展了各种层次的研讨、合作。1993年，两国政府签订《中埃两国文化交流协定》，两国文化交流进入正轨。1995年两国政府开始设立高层教育研讨会，讨论教育领域合作的各种问题，教育界的互访活动愈加频繁，两国高等院校之间的合作也更加密切。1994年东方省扎卡济克大学亚洲研究学院开办中文系。1999年，艾因夏姆斯大学语言学院中文系成立了汉学研究所，开展语言教学研究。艾因夏姆斯大学语言学院中文系招收学生人数逐年增多，反映了埃及中文教学的发展趋势持续向好。2001年伊斯兰世界规模最大、地位最高、享有盛名的伊斯兰教大学——爱资哈尔大学成立了中文系。

5. 高速期（2002年至今）

21世纪初，中国提出中国文化“走出去”战略，埃及同中国在中文教育领域的合作与交流不断加深。2002年10月29日，开罗中国文化中心正式成立，旨在宣传和推广中国文化艺术，促进两国政府在语言、文学、教育和科学领域的交流与合作，推动两国双边文化协定和执行计划的实施，以增进两国人民的友谊和文化关系。2004年开罗大学建立中文系，2006年该校与北京大学联合建设开罗大学孔子学院；苏伊士运河大学与华北电力大学2007年3月3日签署协议，合作共建苏伊士运河大学孔子学院。首届“中阿高教合作研讨会”于2008年11月20日在扬州大学举行；2008年12月“中阿文明对话——语言文化交流研讨会”在北京举行；2009年11月10日至11日，中阿合作论坛“首届中阿高教与科研合作研讨会”在苏丹首都喀土穆举行；2011年9月20日，第一届中阿大学校长论坛在银川市开幕，通过了《中阿大学校长圆桌会议银川宣言》，并签署了一批校际合作协议；2012年9月12日至13日，中阿文化产业发展合作论坛在宁夏银川举行。

（二）埃及中文教育现状

21 世纪以来，埃及中文教育始终保持着良好的发展势头，中文的影响力在埃及与日俱增。埃及的中文教育也随着新的市场需求展现出新的面貌，中文教育注重对语言实践性的回归，更加强调中文的实用价值，教学理念也进行了相应的调整：根据学生的就业需求来设置或调整教学大纲，安排具体课程。截至 2019 年底，埃及已有 20 多家高校和研究所开设了中文系或中文专业，当地中文教师（包括中国派遣教师与本土教师）数量超过百人，本土教师比例显著提高，2019 年已达到 55%；多所中小学校开设了中文课程；建立了两所孔子学院和三个独立孔子课堂，教学颇具规模。截至 2019 年底，埃及已经举办了十届“埃及本土汉语教师教学法研讨会”，帮助本土教师提高中文教学的水平；举办了九届“阿拉伯地区本土汉语教师培训会”，带动了周边阿拉伯国家的中文教育发展。2019 年组织了“首届埃及中文教师教学技能比赛”，促进了中国教师和本土教师之间的交流学习。由于埃及中文学习者人数众多，埃及孔子学院、高校中文系还组织了丰富多彩的中文和中国文化活动，学习者踊跃参与，活动取得了良好效果。埃及教育部门与“鲁班工坊”充分沟通，积极开拓中文教育和职业教育相互融合的新领域，尝试“+ 汉语”指导下的创新教学实践。^①

二 埃及中文教育发展的动因与机制

（一）政治环境良好

中埃两国历来有着高度的政治互信。周恩来总理与纳赛尔总统在 1955 年万隆会议首次见面，1956 年中埃两国正式建交，埃及成为首个与中国建交的阿拉伯和非洲国家。1963 年 12 月，周恩来总理开启非亚欧 14 国之旅，首站便是埃及。埃及方面，埃及总统穆巴拉克 1976 年至 2006 年先后 9 次访华。中国方面，1986 年至 2006 年多位国家领导人先后访问埃及。2016 年 1 月 20 日习近平主席对埃及进行国事访问，两国关系更加深化。

① 吴应辉、刘帅奇：《孔子学院发展中的“汉语+”和“+汉语”》，《国际汉语教学研究》2020 年第 1 期，第 34 页。

（二）经贸合作密切

近年来，中埃两国在经贸、文教、旅游等领域的合作随着“一带一路”建设的不断深入而进一步拓展。随着中埃经贸合作的快速发展，中国在埃及投资的企业逐年增加；两国关系稳步发展，并于1999年建立战略合作关系。从2009~2019年中国对埃及进出口额可以看出，中国对埃及出口额整体呈上升趋势（见表1），2018年中国已成为埃及的第二大贸易伙伴。^①

表1 2009~2019年中国对埃及进出口额

单位：亿美元

年份	中国对埃及出口额	中国对埃及进口额	中埃双边贸易额
2009	51.1	7.5	58.6
2010	60.4	9.2	69.6
2011	72.8	15.2	88.0
2012	82.2	13.2	95.4
2013	83.6	18.5	102.1
2014	104.6	11.6	116.2
2015	119.6	9.2	128.8
2016	104.4	5.5	109.9
2017	94.9	13.4	108.3
2018	120.2	18.3	138.5
2019	122.01	10.01	132.02

资料来源：中国海关总署官网。

旅游业是埃及经济支柱产业之一，在埃及居民收入和国家外汇来源中占很大比重。2002年5月1日，中埃两国政府签署了旅游协议，同意把埃及作为中国公民出国旅游目的地，到埃及旅游的中国游客数量迅猛增加。中青旅游网发布的《2018中国公民非洲旅游报告》显示，埃及成为中国公民赴非旅游的五大热门目的地之一。不少埃及导游表示，以前接待的定制游、深度游旅行团以欧

^① 中东非之旅CTW：《2017/2018财年埃及进出口额889.3亿美元，中是埃第二大贸易伙伴》，搜狐网，2018年11月2日，https://www.sohu.com/a/272809965_498526。

美游客为主,现在中国旅行团数量不断增多。^①

2013年习近平主席提出“一带一路”倡议,旨在积极发展与沿线国家的经济合作伙伴关系。2013年以来,非盟开始着手制定规划未来50年发展的《2063年议程》,2015年初的第二十四届非盟峰会上提出的目标是50年内建成地区一体化、和平繁荣的新非洲。“一带一路”倡议与非盟《2063年议程》实现了有机对接,非洲很多国家都可以从共建“一带一路”的过程中获得新的发展机遇。凭借得天独厚的战略地理位置以及在中东、非洲地区的影响力,埃及成为“一带一路”建设向非洲延伸的重要节点。在“一带一路”框架下,中埃双边关系发展迅猛,已提升为全面战略伙伴关系。埃及近些年取得的成就,尤其是经济改革、安全稳定以及短期内实施的一系列重大国家发展项目等,大大得益于“一带一路”建设。2018年9月,埃及总统塞西参加了中非合作论坛北京峰会,埃及参与“一带一路”建设进入新的阶段。中埃关系已经成为双边合作共赢的成功典范。

(三) 文化教育互访频繁

以1956年包尔汉访问埃及并签订中埃文化合作协议为起点,两国文化外交与教育互访逐步推进。1989年12月,中国政府派出教育代表团对埃及的中文教育进行考察,与埃及教育部门达成共识,中国不仅向埃及派遣中文教师,提供奖学金名额,还赠送中文图书与语言实验室设备,进一步促进了埃及中文教育的发展。2000年后,中国派遣中文教师人数明显增加。2002年4月朱镕基总理访问埃及期间,中埃两国政府签订了在埃及建立中文学校的换文,计划将这所由埃方使用的中国政府赠款建立的学校建成中东地区乃至非洲大陆的第一所中文学校。2019年3月埃及教育部副部长 Mohamed Megahed Elneni 访问孔子学院总部,他表示,埃及孔子学院与课堂已经为部分当地中小学开设中文课程,埃及教育与技术教育部也计划将中文列为中小学第二外语课程,同时选取试点学校与“鲁班工坊”开展合作;埃及很需要中文教育支持,希望孔子学院总部为埃及孔子学院培养更多的埃及本土中文教师。孔子学院总部原总干事马箭飞

^① 吴丹妮:《中国游客数量增长带旺埃及旅游市场》,人民网,2019年2月14日, <http://world.people.com.cn/n1/2019/0214/c1002-30671681.html>。

表示，总部愿通过埃及孔子学院和中方派出专家团队等方式配合支持埃及中小学开展中文教育，深化相关交流合作。^①

（四）中方文化项目积极推动

2002年10月29日，开罗中国文化中心正式成立，促进两国在语言、文学、教育、科学领域的交流与合作；2008年10月，非洲孔子学院建设工作会议在北京召开，来自非洲13个国家17所孔子学院和3个孔子课堂的院长及其所在学校的校长，以及中方15所合作大学的代表共同研究中华文化和汉语教学的推广；原国家汉办举办了首次“国家汉办2009年非洲汉语教师来华研修班”，并向非洲国家提供孔子学院奖学金，培养高水平、应用型的本土中文教师；2015年9月，埃及开罗大学孔子学院在总部“专家组赴国外培训本土汉语教师项目”的支持下，成功举办“阿拉伯地区本土汉语教师培训会”，第一次将师资培训的范围从埃及扩大到整个阿拉伯地区，向着将自身打造为“阿拉伯及非洲地区本土汉语师资培训中心”的目标迈出了实质性的一步。

三 埃及中文教育发展新态势

（一）埃及基础教育领域中文教育现状

随着“汉语热”的持续升温，埃及中文教育正逐渐从高等教育向中等教育和基础教育延伸。目前埃及开设中文课程的公立中小学有两所，最大的是由中国援建的中埃友好学校，该校位于埃及北部的十月六日城，成立于2008年9月，该学校集幼儿园、小学、初中、高中于一体，2019年在校生已有1400名。其次是位于埃及北部新开罗的新开罗小学，2019年在校生人数达到800人。虽然这两所公立学校开设了中文课程，但是中文教师的数量较少，开设的中文课程数以及课时数都较少，中文师资力量严重短缺，中埃友好学校共有6名中文教师，其中3名是本土教师，3名是志愿者，师生比为1:233；新开罗小学只有1名中国派出的志愿者中文教师，师生比为1:800。此外，埃

① 孔子学院：《埃及教育与技术教育部副部长 Elneni 访问总部》，搜狐网，2019年3月19日，https://www.sohu.com/a/302312496_100150488。

及的一些私立学校也开始开设中文课程,比如开罗的纳尔曼伊斯玛尔学校,选修中文的学生不仅有一到三年级的小学生,更有幼儿园的儿童。中文教育正在逐渐走入中小学的课堂,但距离全面纳入中小学教育体系还有很大的发展空间。

埃及中国学生学者联合会(简称“学联”)开设的“汉语课堂”自2018年2月起在学联办公室开始授课,目前共有4个班级,50多名学生。生源包括旅埃华人华侨、留学生子女和埃及青少年,教学内容以国内九年义务教育课本为主,也引入了国学、中华武术等内容。2019年3月23日,埃及举办的首次中小學生汉语水平考试(YCT)在开罗大学孔子学院本部、新开罗小学、学联汉语课堂三个考点同时进行,考生是来自新开罗小学、学联汉语课堂以及中埃友好示范学校的77名中小學生,该次考试标志着YCT正式走进埃及。

2020年9月,中埃两国签署《关于将汉语纳入埃及中小学作为选修第二外语的谅解备忘录》,^①标志着汉语教学将进入埃及国民教育体系,中埃教育合作取得新突破。汉语教学纳入埃及国民教育体系后,预计将覆盖埃及约1200万名中小學生,加快汉语和中国文化在埃及的多层面传播和推广。从2022年开始,将先在埃及10所中学开设汉语课程,作为第二外语选修课。^②

(二) 埃及高等教育领域中文教育现状

截至2019年底,埃及有21所大学开设了中文系,其中有艾因夏姆斯大学、开罗大学、苏伊士运河大学等三所大学建立了本科、硕士、博士学位等级齐全的中文专业学科。建成了两所孔子学院——开罗大学孔子学院和苏伊士运河大学孔子学院,三个独立孔子课堂——尼罗河电视台孔子课堂、艾因夏姆斯大学孔子课堂、南河谷大学孔子课堂,再加上开罗中国文化中心,教学规模可谓庞大。以开罗大学孔子学院为例,2019年春季孔子学院本部共招收901名学生,加上10个教学点的1200多名学生,仅春季学期就有2100多名学生学习中文,埃及的中文教学事业发展前景可观。

① 周轶:《埃及将汉语教学纳入中小学教育体系》,人民网,2020年9月8日, <http://world.people.com.cn/n1/2020/0908/c1002-31853760.html>。

② 《埃及教育部表示:明年将先在10所中学开设汉语作为第二外语选修课》,中国驻埃及大使馆网站,2021年5月19日, <http://eg.china-embassy.org/chn/mtjj/t1876843.htm>。

1. 现有规模

2019 年埃及高校中文系情况如表 2 所示。

表 2 2019 年埃及高校中文系情况

单位：人

序号	学校名称	性质	所在城市	所在区域	中文系 建立时间	学位等级	学生数量
1	艾因夏姆斯大学	公立	开罗	埃及北部	1958	本、硕、博	1500
2	爱资哈尔大学	公立	开罗	埃及北部	2000	本科	200
3	开罗大学	公立	吉萨	埃及北部	2004	本、硕、博	330
4	埃及科技大学	私立	十月六日城	埃及北部	2006	本科	280
5	苏伊士运河大学	公立	伊斯梅利亚	埃及东北部	2010	本、硕、博	210
6	埃及高等翻译学院	公立	开罗	埃及北部	2010	本科	110
7	法鲁斯大学	私立	亚历山大	埃及北部	2013	本科	120
8	阿斯旺大学	公立	阿斯旺	埃及南部	2013	本科	75
9	哈勒旺大学	公立	开罗	埃及北部	2013	本科	160
10	米尼亚大学	公立	米尼亚	埃及中部	2014	本科	35
11	谢赫村大学	公立	谢赫村	埃及北部	2015	本科	600
12	班达尔大学	私立	班达尔	埃及北部	2015	本科	—
13	法尤姆大学	公立	法尤姆	埃及北部	2015	本科	30
14	本哈大学	公立	本哈	埃及北部	2016	本科	145
15	贝尼苏韦夫大学	公立	贝尼苏韦夫	埃及中部	2016	本科	—
16	南河谷大学	公立	卢克索	埃及中部	2017	本科	56
17	十月六日城大学	私立	十月六日城	埃及北部	2017	本科	108
18	亚历山大大学	公立	亚历山大	埃及北部	2018	本科	200
19	苏伊士大学	公立	苏伊士	埃及北部	2018	本科	60
20	埃及英国大学	私立	开罗	埃及北部	2019	本科	24
21	塞得港大学	公立	塞得港	埃及东北部	—	本科	—

资料来源：教育部中外语言合作交流中心埃及志愿者管理教师郑懋森老师的实地调查统计。

2. 师资现状

埃及高等院校的中文教师包括来自中国的外派教师、志愿者教师和埃及的本土教师。埃及中文教育发展初期的师资力量主要依靠中国外派教师和志愿者教师。中国外派教师数量非常有限，志愿者教师大多任期仅仅一年，只有少数

会再留下来任教一年。中国外派教师大多不会阿拉伯语，普遍在语言沟通上存在一些障碍。本土中文教师同时通晓阿拉伯语和汉语，在中文教学中具有先天的优势，对当地的环境、文化、教育等都非常了解，对当地学生的特点和习惯更为熟悉。埃及注重对本土中文师资队伍的培养和建设，埃及开罗大学、艾因夏姆斯大学、苏伊士运河大学三所高校的中文系设有本、硕、博三个学位等级的中文教育，至今已经培养了大量的中文人才，并选拔优秀毕业生充实到中文教师的行列中来。入职埃及高校必须具有博士学位，而且需要有到中国的留学经验。随着埃及培养的中文人才的增加，高校中文教师中本土教师数量逐年增加，中文师资结构中本土教师的比例也在逐年提高，开设中文系高校的本土教师占比平均值超过 30%，在艾因夏姆斯大学、埃及科技大学、哈勒旺大学、苏伊士大学等中文专业较强的高校中文系，本土教师占比超过 70%。可以说，目前埃及高校中文教育的主体正在经历由“以中国教师为主”到“以本土教师为主”的转变。

埃及各高校中文系的中文师资力量悬殊，主要表现在两个方面。一是不同高校中文系的师生比相差很大，师生比可以反映师资力量的强弱，师生比最高的是埃及英国大学中文系，为 1:5，居于第二位的是开罗大学中文系；师生比最低的是埃及科技大学中文系，一位中文教师对应 35 名学生。二是不同高校中文系之间本土教师在中文师资中的比例相差很大。本土教师占比最高的是最早开设的艾因夏姆斯大学中文系，达到 79%；最低的是开罗大学中文系，只有 30%（见表 3）。

表 3 埃及高校中文系师资情况

单位：人，%							
教学机构名称	教师总数	中国教师人数	志愿者人数	本土教师人数	本土教师占比	学生数	师生比
艾因夏姆斯大学中文系	53	1（聘请在读博士）	10	42	79	1500	1: 28
开罗大学中文系	40	7（公派教师）	21	12	30	330	1: 8
苏伊士运河大学中文系	12	8	0	4	33	210	1: 18
埃及科技大学中文系	8	0	2	6	75	280	1: 35
法鲁斯大学中文系	8	2（聘请华人 1，留学生 1）	2（开罗大学孔子学院）	3+1（艾因夏姆斯大学外聘）	50	120	1: 15

续表

教学机构名称	教师总数	中国教师人数	志愿者人数	本土教师人数	本土教师占比	学生数	师生比
亚历山大大学中文系	6	2（公派教师）	2	2	33	200	1:33
阿斯旺大学中文系	3	0	2	1（助教）	33	75	1:25
南河谷大学中文系	5	1（公派教师）	2	2	40	56	1:11
十月六日城大学中文系	6	0	2	4	67	108	1:18
埃及英国大学中文系	5	0	2	3	60	24	1:5
苏伊士大学中文系	4	0	1	3	75	60	1:15
本哈大学中文系	6	0	2	4	67	145	1:24
哈勒旺大学中文系	9	0	2	7	78	160	1:18
平均值	—	—	—	—	55	—	1:19

3. 教学大纲与课程设置

20 世纪 90 年代以前，埃及的中文教育主要集中在艾因夏姆斯大学语言学院中文系，课程大都由中国教师承担，教学大纲也由中国教师制定，主要依据中国国内大学中文系的大纲来设计，属于理论知识传授型教学模式，教学计划量太大，课程设置不合理，课程之间缺乏统一性、协调性，缺乏整体设计。课程包括语音、语法、语言学、文学，这些课程并非针对学生的专项中文技能而设置，课程名称不科学，例如“课文”“文章与阅读”“语言和语音”“课文与评论”“文学与文明史”“研究与资料”“语言文明”等。埃及学习者没有基本的中文能力，这些理论知识难以学懂。比如一年级没有汉字课，而是开设写作课、翻译课等应用型课程，不适合大多数学生的学习水平和学习能力。直到 2014 年，埃及中文教育中教学大纲与课程设置的问题仍然没有得到根本的改善。

近年来，随着中埃经济文化交流的快速发展，埃及大学中文教学正在由原来的面向专业需求、学术研究需求向面向求职就业需求转变，培养目标由研究人才向实用人才转变。原来的重理论的教学模式逐渐转变为重应用的教学模式，教师的教学内容越来越重语言轻文学，重视中文技能课，加强听、说、读、写、译等中文技能的训练，侧重培养听说能力，增强学生的汉语交际能力，增开实用性强、针对性强的专用汉语课程，如贸易汉语、旅游汉语、石油汉语、石材汉语等课程。原来文学方面的内容也转变为中国文化、中国国情、中国民俗，

帮助学生了解中埃文化差异,增强跨文化交际的能力。另外高校还增加了实践活动,如开设汉语角、组织汉语语言类比赛、组织实地旅游等。

为了更好地培养符合市场需求的人才,中埃双方尝试基于市场导向合作办学。2019年上海交通大学人文学院与埃及开罗大学中文系联合开办中埃商务中文专业,首届中埃商务中文专业学制为四年,最长学习年限为六年。该专业学生由上海交通大学人文学院和开罗大学文学院联合培养,实行“2+2”制。在中文基本知识和技能教学的基础上,侧重讲授中文在国际贸易等商务活动中的应用以及经贸等专业课程,协助埃及高校培养具有国际视野、能在经济全球化形势下熟练运用中文从事国际商贸、经贸管理等工作的复合型人才。

4. 教材

埃及中文教育最初使用的教材基本由原北京语言学院(现北京语言大学)提供,这些教材是中国教师以来华留学生为教学对象编写的,对埃及本土中文学习者适配度较低。^①发现中国教材存在的这一问题后,埃及各高校要求教师自编教材,但由于编写人员基本以个人为单位,没有形成专业的编写团队,大多都是任课教师用不同版本中国教材拼凑出简易读本,这严重影响了教材的系统性与科学性,课程之间、教师之间,甚至前后课次之间都没有很好地衔接和照应。另外,教材基本为临时复印本,有时无法保证学生人手一本,课下的复习预习难以实现,教学效果不好。同时,复印教材不易保存,学生“用后即丢”的现象尤为普遍。这些问题严重影响了教学效果。

随着中埃经贸合作的快速发展,与中国相关的工作机会越来越多,中文课的教学内容也开始转变为以市场为导向,中文教师根据学习者需求编写了部分实用的教材。到埃及旅游的中国游客数量逐年攀升,埃及当地为中国游客服务的导游需求也迅速增加。为了配合埃及旅游汉语课程的开设,高等教育出版社出版了由赵旭主编、原国家汉办审定的《埃及之旅》。该教材以埃及中文导游阿里带领中国旅游团在埃及进行旅游活动为背景设计课文内容,以表达的功能需求为基础,以话题为线索编排语言材料,拥有大量景点导游词,符合导游的语言特点,提供了导游工作岗位所需要的专业汉语方面的知识和技能,可以满足学习者自学需求,培养学生使用汉语的交际能力和跨文化交际能力。

① 王文虎:《埃及汉语教学的现状与前景》,《世界汉语教学》1992年第2期,第158页。

（三）埃及职业中文教育现状

随着中国企业进入埃及，中国与埃及已经开展了多年的职业教育合作，并取得了良好的效果。作为中国职业教育“走出去”的代表性品牌，“鲁班工坊”自2016年以来陆续在共建“一带一路”国家展开合作，搭建中外职教合作的新舞台。先后在多个国家开展办学，对接所在国家的产业需求，采取学历教育与职业培训相结合的方式，为合作国家培养适应当地经济社会发展需要的技术人才。2019年3月埃及教育部、艾因夏姆斯大学主动寻求合作，与天津市教委、天津轻工职业技术学院、天津交通职业学院、天津渤海职业技术学院共同举行了中国—埃及职业教育研讨会。埃及方面表达了共同发展职业教育并开展“鲁班工坊”建设的合作意愿，希望成为中非职业教育改革的范例。

（四）埃及孔子学院（课堂）中文教育现状及特点

1. 不断增加教学体量

开罗大学孔子学院于2008年由北京大学与开罗大学合作建立，是埃及乃至北非地区的第一所孔子学院。2018年4月，开罗大学孔子学院全球示范孔院大楼正式落成。在原孔子学院总部的大力支持下，开罗大学孔子学院正努力将自身建设成为一所阿拉伯地区以中文师资培训和学术科研为主要特色的示范孔院。2019年春、夏、秋三个学期开罗大学孔子学院本部招收了102个教学班级，注册学员2353人次；教学点增加到11个，各教学点共开设了110个教学班级，注册学员3252人次；全年注册学员合计5605人次。

2. 与当地企事业单位合作办学

2019年新成立了开罗大学孔子学院尼罗大学教学点，在埃及国家事业单位开办了首个中文教学点——埃及国家博物馆教学点。第一期汉语班进行了14周教学，共有23位博物馆员工报名，学员在繁忙的工作之余学习中文，以便更好地服务中国游客，促进两大文明古国的深入交流。与中国驻埃及大使馆、埃及高教与科研部、艾因夏姆斯大学、埃及科技大学等单位合作开展文化活动。

3. 与中方相关机构合作开展研究

2019年开罗大学孔子学院与广东外语外贸大学非洲研究院合建埃及研究

基地，两家单位合作开展相关领域的应用研究，以促进埃及中文专业学生的职业发展，提升中埃企业克服两国文化差异的能力，同时增进两国民众之间的相互了解。接待来自中国国家留学基金委、汉考国际、国际儒联、中建八局、湖南省代表团、长沙教育代表团、商务印书馆、上海外国语大学、广东外语外贸大学、中国地质大学等多个国内代表团的交流与访问。艾因夏姆斯大学中文系已有 60 多年的历史，有着深厚的中文教学研究基础，2018 年成立的孔子课堂将与中国更多的学校开展教育、文化、医学、科技等方面的交流与合作。

4. 重视中文师资培训

随着本土中文教师规模的扩大，埃及愈加重视本土中文教师职业水平的发展。截至 2019 年，埃及开罗大学孔子学院已成功举办了十届“埃及本土汉语教师教学法研讨会”，组织埃及本土中文教师共同探讨埃及中文教学过程中的重点和难点问题；举办了九届“阿拉伯地区本土汉语教师培训会”，从中国邀请教学经验丰富的培训专家，根据当地汉语教学实际，针对以阿拉伯语为母语地区的汉语教师们开展 HSK 教学、汉语口语教学以及教材编写等方面的系列讲座。2019 年 12 月，中国驻埃及大使馆教育科技处与开罗大学孔子学院联合举办了“首届埃及中文教师教学技能比赛”，参赛教师包括中国教师与本土教师，以比赛的方式促进埃及中文教育水平的提高。目前埃及开罗大学孔子学院已在本土中文师资培养方面积累了较为丰富的经验，形成了自己的特色，同时也促进了埃及本土中文教学力量不断壮大。

5. 举办丰富多彩的文化活动

埃及孔子学院（课堂）举办丰富多彩的中文教育活动，这是国际中文教育大舞台中的一个亮点，各中文教育机构除了定期举办中国传统节日的庆祝活动，开办中国民族舞蹈、中国民歌演唱、中国乐器演奏、太极拳、汉字书法等中华文化兴趣班，还组织诸如“丝路心语”说中文讲故事比赛、“唱响埃及”华语歌曲大奖赛、中文诗歌朗诵大赛、书法比赛、中文作文大赛、中国书籍朗读会、乒乓球对抗赛、“汉语桥”世界大学生中文比赛埃及大区赛、“声音时光”埃及大学生中文配音大赛、中国语言文化营项目等种类繁多的中国语言文化活动。活动定期举行，参与范围广泛，参与人数众多，参与者中文水平高超，为埃及中文教育营造了良好的氛围。2019 年埃及开罗大学孔子学院推送的诗雨同

学获得了第十八届“汉语桥”世界大学生中文比赛全球总冠军，这是多年来埃及中文教育结出的硕果。

6. 通过电视节目进行中文教育

埃及尼罗河电视台孔子课堂是由北京语言大学和埃及尼罗河电视台合作建设的阿拉伯地区唯一一个以电视节目为主要教学形式的孔子课堂，2015年8月4日正式揭牌运营。工作指南和行动目标是“采用全新媒体手段推广汉语教学、传播中国文化、架设中埃友好桥梁”。课堂节目形式多样、内容丰富，包括棚内中文教学节目、外景采访节目和对各类中国传统节日庆典活动的特别报道，节目信号除埃及本土外遍布其他22个阿拉伯国家。

四 埃及中文教育面临的现实挑战

（一）本土中文师资不足

目前，埃及的中文教育师资由中国公派教师、中国志愿者教师以及埃及本土教师组成，2019年底，在职中方志愿者教师人数达94人，居非洲首位。各高校中文系的师资结构中本土教师占较大比重。中方中文教师数量多，本土教师数量的增长都说明埃及中文教育取得长足的发展，但从师生比来看，相对于学生数量来说，中文教师数量的增长远远赶不上需求的增长。这体现了埃及本土师资仍存在严重的不足。

从数量来看，近年来埃及高校中文专业的学生数量逐年增加，中文教师紧张，目前平均师生比为1:19，中文师资的缺口较大。另外许多原来没有中文专业的高校都相继开办中文系，不断扩大的学生群体也扩大了对中文教师的需求，特别是在新兴的中文系这种需求更加明显。如果一开始本科一年级只需要两名教师，随着学生的增加和各个年级的完善，对中文教师的需求也成倍增长。从质量来看，由于中文学习者的持续增长拉动了中文教师数量的快速增加，埃及高校中文系培养出来的优秀毕业生成为埃及中文师资的生力军。但是毕竟他们大多都是新手教师，在教学能力和质量上有待提高，这也预示着教师培训的需求将增加。虽然高校也会聘用部分中国派出的志愿者教师来缓解中文师资短缺的燃眉之急，但是从长远的角度来看，中文系要发展还必须培养出更多优秀的本土骨干教师。

（二）缺乏适用的本土教材

目前埃及各中文系使用的教材大部分为自编教材，编者多为资深教授，保持了重文学、重理论的教学传统。当下部分教材存在内容陈旧、与当代中国国情脱节的情况。很多大学中文系主张教师使用自编教材，各位教授在编写教材过程中各自为战，没有和其他教师充分交流。教师们从不同版本的中国教材或网络上取材复印，导致教材缺乏递进关系和系统性。^①这些都使得在现有课程体系下，低年级的一些内容过难，高年级的一些内容过易，造成部分学生的不适应。目前埃及还没有中小学生适用的本土教材，随着中文纳入埃及国民教育体系工作的推进，将需要更专业的中小学教材。

（三）教学资源无法满足中文教育发展的需要

1. 教学设施短缺

教学设施的问题主要是陈旧、短缺。设施陈旧的问题在老牌大学中较为突出，埃及部分开设中文专业较早的高校各类设施较为陈旧。如艾因夏姆斯大学中文系设备相对陈旧，多媒体教室于2002年左右建成，使用的电脑还是2004年的陈旧机器，8万本藏书出版年份也较早，大多是20世纪末和21世纪初出版的。虽然也建了新的语音教室，但是由于学生数量巨大，还需要更多的多媒体教室来提升教学效率。设施短缺的问题多见于新兴的大学，很多新兴大学由于中文系建系时间较短，还没有足够的硬件来支持教学，缺少专业、先进的多媒体教室，严重影响了教师上课效率。

2. 缺少与中国院校的合作机会

随着中埃合作交流的深入开展，高校中文学习者逐渐增加，埃及很多大学都纷纷开设中文系，艾因夏姆斯大学、开罗大学等埃及老牌大学有着丰富的中文教育经验，帮助埃及很多大学顺利建立了中文系，但是新开设中文系的高校存在师资短缺、研究力量不足等一系列发展问题。它们没有作为合作伙伴的中国大学，缺少中国大学在学术研究和教学上的支持，这会导致中文学科发展后劲不足，使这些新建立的中文系不能进入良性循环的发展模式。

① 姚淑燕：《阿拉伯国家的汉语教学研究》，硕士学位论文，上海外国语大学，2013，第36页。

五 埃及中文教育高质量发展对策

（一）加强埃及本土中文师资队伍建设

建议埃及教育部门关注并了解不同教育层次的中文教育师资需求，与中国教育部充分交流沟通，由中国有针对性地派出赴埃任教的公派教师和志愿者，尽可能满足埃及对中文教育师资的需求。埃及与中国充分合作，制定培养本土中文教育师资的计划，安排中国中文教育方面的专家帮助埃及做好本土中文教师的培养和培训工作。完善岗前培训、岗中培训以及教师职业发展规划等全套培训机制。继续推广中文课进入当地中小学，增加教师岗位需求，增加中文教师职业化的有效途径，吸引更多的优秀毕业生投入到中文教师的行业中来，为优秀毕业生提供发展空间，提高埃及整体的中文教学水平。

（二）编写适用的系列本土化教材

编写具有针对性、实用性、科学性、系统性的本土教材，使得中文学习符合循序渐进的过程。随着中文教育逐步纳入埃及中小学教育体系，埃及有关部门可以聘请中国专家与埃方专家合作，共同编写适应埃及中小学教育体系，并且适合各级学生认知特点的本土化教材。专用汉语方面的课程需按照市场需求导向来设计合理的教学体系，设计有效的教学方案，编写适用的教材，使学生真正实现学以致用。

（三）促进教学资源建设

1. 加强埃及的教学设施建设

针对现存埃及各类教育机构教学设施老旧以及短缺的问题，通过资金投入与援助合作等方式，着力构建多媒体教学系统，使其教学设施日趋完善。首先，埃方应加大对中文教学设施的资金投入，更换陈旧的电脑设备以及多媒体设备。其次，中埃合作的形式也值得参考，例如2018年开罗大学孔院大楼落成，在开罗大学校方与原国家汉办的支持下彻底解决了教学设备陈旧以及短缺的问题，为教师教学与学生学习创造条件。缺乏设施的单位，不必急于求成，可以从小的部分开始投入，例如购置可移动的小型投影仪与音响设备等，通过合理安排

课程和交替使用来优化教学,等条件成熟时再改建多媒体教室和语音室,逐步完善。此外,还可以探寻合理良性的校企合作,来获得援助。特别是与在埃中资企业的合作,校方与企业互惠互利,企业为校方提供设施援助,校方为企业提供中文人才。

2. 创造合作培养中文高端人才的机会

目前中埃双方在高端人才交流领域已经有了许多进展,两国通过了留学生交流计划、政府奖学金项目、杰出青年科学家来华工作计划、科技培训班等项目和计划,有效促进了人才培养和创新发展。^①在此背景下,两国应抓住机遇,继续深化合作。未来中埃教育主管部门和相关教育机构可寻求更多中埃两国高校合作机会,促进中埃学生在语言和学术上的交流。这需要中埃双方积极寻求合作,从而打通人才交流路径,通过多种平台构建中埃联合培养模式。例如校际合作,高校和政府应积极吸取中国成功办学经验,将流行的“2+2”“3+1”联合培养模式引入埃及。例如上海交通大学人文学院与埃及开罗大学文学院2019年联合开办的中埃商务中文专业,为中埃两国教育合作提供了良好范式。应积极推广孔子学院奖学金项目,孔子学院奖学金为埃及学生提供了前往中国高校获得汉语国际教育硕士学位的机会,为培养埃及本土中文教育高端人才提供了途径。此外,还可利用现有资源,加强中埃学生间交流。每年都有大量中国阿语专业学生赴埃及留学或做交换生,应加强中方旅埃学生与埃及本土中文专业学生间的交流,积极构建中埃学生共同学习的模式。

① 《驻埃及大使廖力强到任拜会埃及高教科研部长加法尔》,“中国驻埃及大使馆”微信公众号,2019年8月8日, <https://mp.weixin.qq.com/s/8ibcwRugXk83M-bkblorLQ>。

The Historical Evolution , Realistic Challenges and Coping Strategies of Chinese Education in Egypt

Chen Hong Liu Shuaiqi Zheng Maosen

Abstract: The development of Chinese education in Egypt has gone through five stages, and it has become one of the best examples of the development of Chinese education in the Arab world. The development of Chinese education in Egypt is inseparable from such factors as the high political mutual trust between China and Egypt, close economic and trade cooperation, and frequent exchanges of cultural and educational visits. The Chinese language education in Egypt is gradually being incorporated in the basic education stage; the higher education stage is relatively large; the professional Chinese education has a good momentum of development; the Confucius Institute (classroom) focuses on diversified development. The development problems of Chinese education in Egypt include insufficient local Chinese teachers, lack of local teaching materials, and insufficient teaching facilities. In response to the above problems, the development strategy of Chinese education in Egypt is to strengthen the top-level design and build a Chinese education system; promote the process of incorporating Chinese into the national education system; Cooperation with universities in Egypt; strengthening the construction of local teachers; compiling local teaching materials; attaching importance to teaching facilities; etc.

Keywords: Egypt; Chinese Education; Confucius Institute